

**FR** Lire attentivement le livret consignes de sécurité et ce livret avant la première utilisation.

**EN** Read safety instructions and booklet carefully before using for the first time.

**DE** Lesen Sie vor der ersten Benutzung die Sicherheitshinweise und die Broschüre sorgfältig durch.

**NL** Neem vóór het eerste gebruik de boekje en het boekje met de veiligheidsvoorschriften aandachtig door.

**IT** Leggere con attenzione il libretto sulle norme di sicurezza e questo libretto, al primo utilizzo.

**ES** Lea detenidamente las instrucciones de seguridad y este folleto antes de utilizar el aparato por primera vez.

**PT** Leia atentamente as instruções de segurança bem como este folheto antes da primeira utilização.

**EL** Διαβάστε προσεκτικά το φυλλάδιο με τις οδηγίες ασφαλείας καθώς και αυτό το φυλλάδιο πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά.

**DA** Læs hæftet med sikkerhedsanvisninger og dette hæfte omhyggeligt, inden apparatet tages i brug første gang.

**SV** Läs häftet med säkerhetsinstruktioner och det här häftet noga innan du använder apparaten första gången.

**FI** Lue turvallisuusohjekirjanen ja tämä kirjanen huolellisesti ennen ensimmäistä käyttökertaa.

**NO** Les nøye heftet med sikkerhetsinstruksjoner og dette heftet før første gangs bruk.

**TR** Kullanmadan önce güvenlik talimatları kitapçığını ve bu kitapçığı dikkatlice okuyun.

**RU** Перед первым использованием прибора внимательно ознакомьтесь с правилами техники безопасности и данной инструкцией.

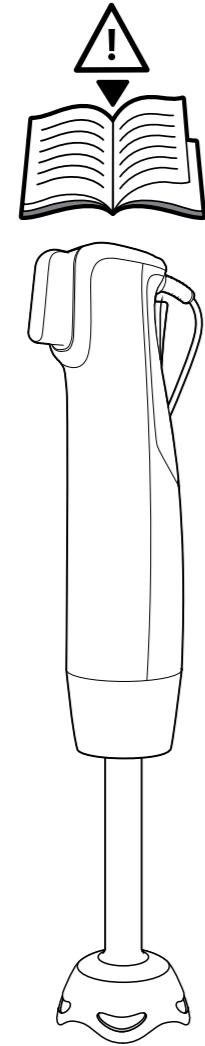
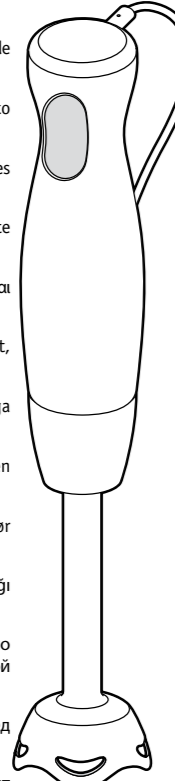
**UK** Прочитайте інструкції з техніки безпеки і цю брошуру перед використанням уперше.

**KK** Бірінші рет қолданарда қауіпсіздік нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз.

**RO** Citiți cu atenție manualul cu instrucțiunile de siguranță și această broșură înainte de prima utilizare.

**SL** Pred prvo uporabo natančno preberite navodila za varno uporabo in ta navodila.

8020001675-04



**SR** Pre prve upotrebe pažljivo pročitajte knjižicu s bezbednosnim uputstvima i ovu knjižicu.

**HR** Molimo da prije prve uporabe pažljivo pročitate sigurnosne upute i upute za uporabu.

**BS** Prije prve upotrebe pročitajte knjižicu sa sigurnosna uputstva i knjižicu o upotrebi.

**BG** Прочетете внимателно книжката и съветите за безопасност в нея преди първата употреба.

**ET** Lugege enne esimest kasutuskorda tähepanelikult ohutusõudeid ja seda brošüüri.

**LV** Pirms pirmās lietošanas uzmanīgi izlasiet drošības norādījumus un šo informāciju.

**LT** Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą įdėmiai perskaitykite saugos instrukciją ir šią instrukciją.

**PL** Przed pierwszym korzystaniem z urządzenia przeczytaj uważnie książkę z zasadami bezpieczeństwa oraz niniejszą instrukcję.

**CS** Před prvním použitím si pozorně přečtete brožuru s bezpečnostními pokyny a tuto brožuru.

**SK** Pred prvým použitím si pozorne prečítajte brožúru „Bezpečnostné odporúčania a použitie“.

**HU** Az első használat előtt figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokról szóló brosúrát és a jelen brosúrát.

**TH** อ่านคำแนะนำเพื่อความปลอดภัยและคู่มือการใช้งานอย่างละเอียดก่อนการใช้งานเป็นครั้งแรก

**KO** 처음 사용 전 안전지침과 현 책자를 잘 읽어 두시기 바랍니다.

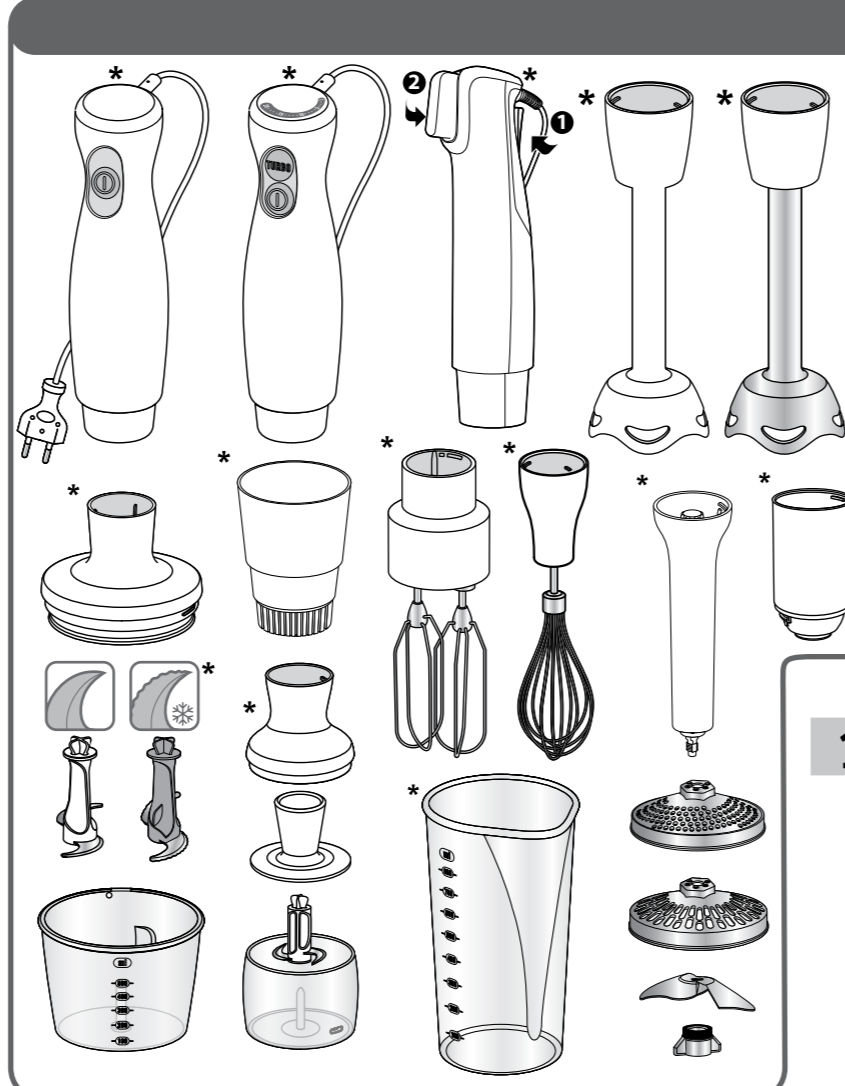
**VI** y qc số tay hướng dẫn an toàn v cu n số tay này trước khi sử dụng.

**ZH** 使用前，請仔細閱讀安全建議手冊和說明書。

**MS** Sila baca buku arahan keselamatan dan buku ini sebelum penggunaan untuk kali pertama.

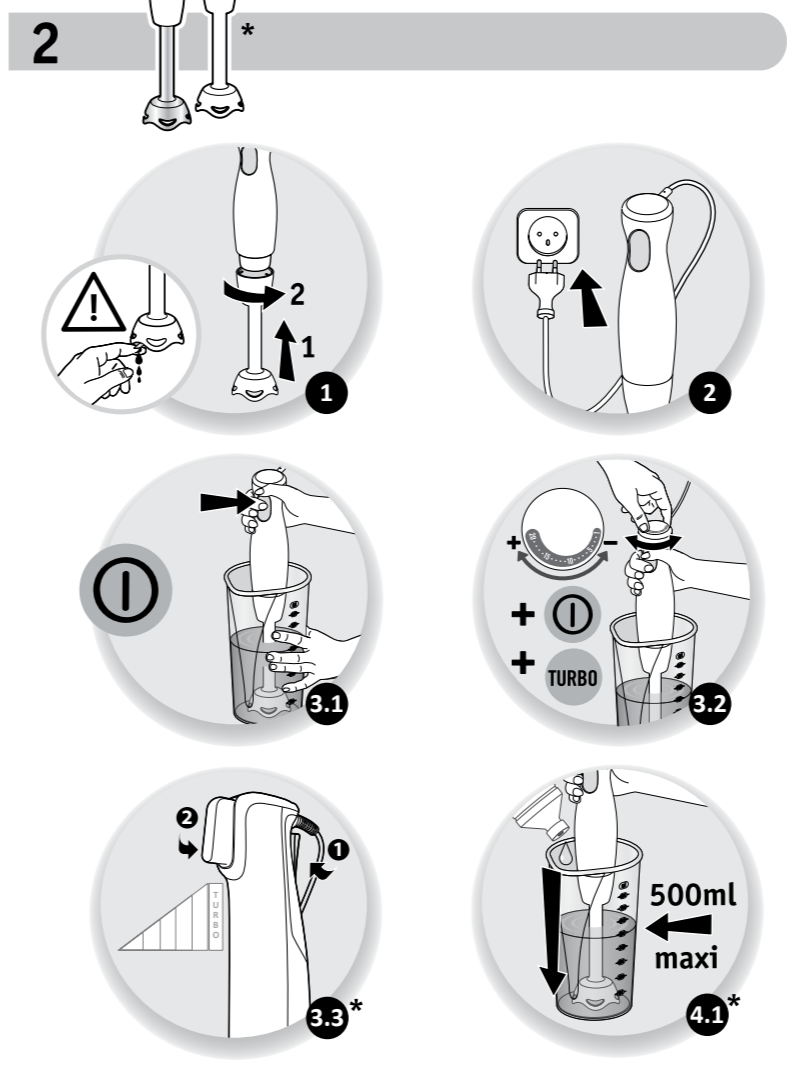
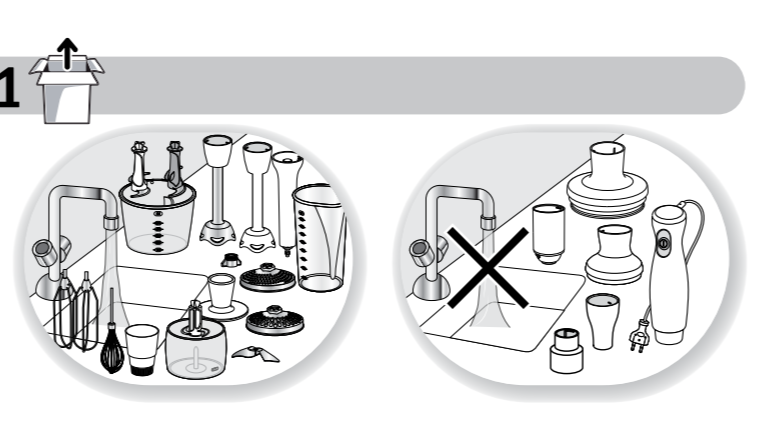
**AR** اقرأ كتاب تعليمات الأمان بعناية قبل أول استخدام.

**FA** قبل از استفاده، دفترچه راهنمای ایمنی و این دفترچه را مطالعه کنید.

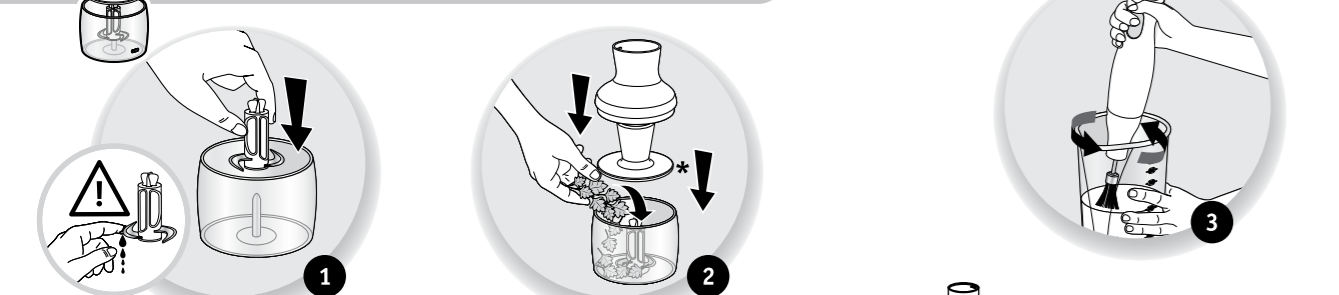


**\***

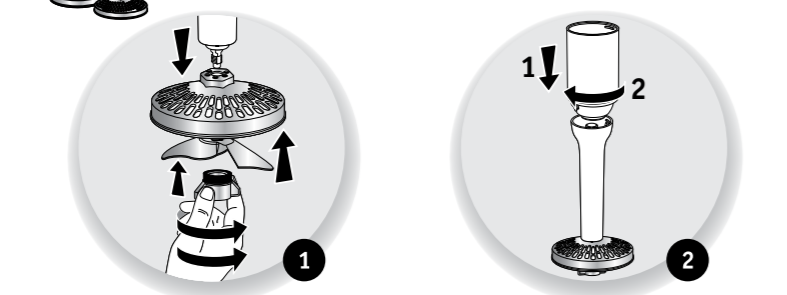
*Selon modèle/Depending on model  
Je nach Modell/Afhankelijk van het model  
Secondo il modello/En función del modelo  
Consoante o modelo/ανάλογα με το μοντέλο  
Modelafhængig/Beroende på modell  
Mallista riippuen/Avhengig av modell  
Modele göre/V závislosti od modelu  
залежно від моделі/Узгледі баїланысты  
in functie de model/Glede na model  
U zavisnosti od modela/Ovisno o modelu  
Ovisno o modelu  
В зависимости от модели/Soľtuvalt mudelist  
Atbilstoši modelim/Priklausomai nuo modelio  
W zależności od modelu/Podľa modelu  
Modeltöl függően  
แตกต่างกันไปในแต่ละรุ่น / 모델에 따라 다름  
Tùy theo mẫu / 視乎型號而定  
Bergantung pada model  
برحسب مدل / حسب الموقزيل*



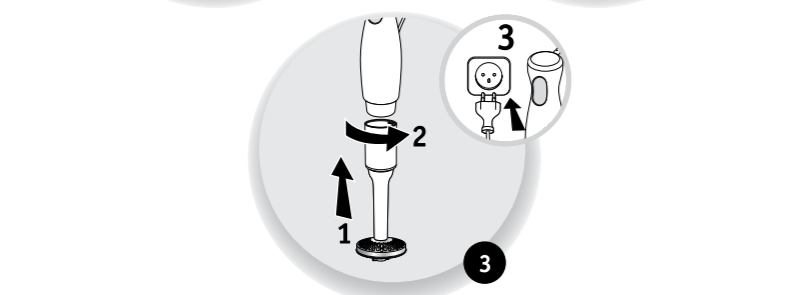
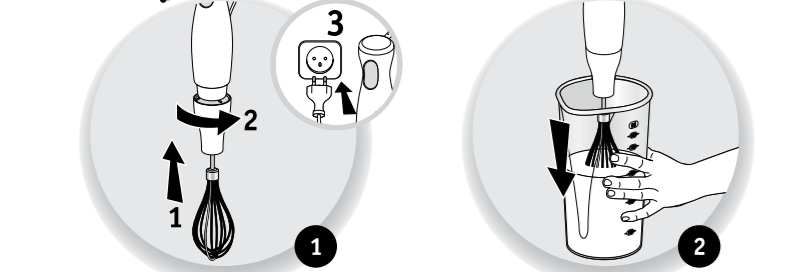
**4 \* 150ml**



**6 \***



**5 \***



*	X	X	✓
*	✓	✓	X
*	X	X	✓
	✓	✓	✓
*	X	X	✓
	✓	✓	✓
*	X	X	✓
	✓	✓	✓
*	✓	✓	✓
*	X	X	✓
*	✓	✓	✓

*	X	X	✓
*	✓	✓	✓

*	1 turbo	1min	1Kg
*	1 turbo	3min	8
*	1 turbo	3min	300 ml
	1 turbo	4min	300 ml
*	1 turbo	3min	800 g
	1 turbo	3min	800 g

*	Oil 250ml	1 turbo 30s	1
		1 turbo 40s	350ml
		1 turbo 40s	350g
		1 turbo 40s	500ml
*	*500 ml	1 turbo 30s	20g
		1 turbo 40s	200g
		1 turbo 15 pulses	125g
		1 turbo 30s Pulse	4
*	*150ml	1 turbo 3s	40g
		1 turbo 3s	100g
*		1 turbo 3min	4
*		1 turbo 3min	200ml
		1 turbo 3min	200ml

Si votre appareil ne fonctionne pas, vérifiez qu'il soit bien connecté au secteur, que le cordon soit en bon état. Votre appareil ne fonctionne toujours pas? Adressez-vous à un centre service agréé (voir liste dans le livret service).

If your appliance does not work, check it is properly connected to the mains and the power cord is in good condition. Your appliance still does not work? Contact an approved service centre (see the service booklet).

Sollte Ihr Gerät nicht funktionieren, überprüfen Sie, ob es ordnungsgemäß an die Stromversorgung angeschlossen ist und ob das Kabel in einwandfreiem Zustand ist. Ihr Gerät funktioniert immer noch nicht? Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst (siehe Liste im Serviceheft).

Als uw apparaat niet werkt, controleer dan of het goed op het elektriciteitsnet is aangesloten en of het snoer niet beschadigd is. Yeklik bij servis merkezin bəşvurun (servis kitapçımdaki listeye bakınız).

Se l'apparecchio non funziona, verificate che sia ben collegato alla rete elettrica e che il cavo sia in buono stato. L'apparecchio continua a non funzionare? Rivolgarsi ad un centro di assistenza autorizzato (vedere l'elenco nel libretto).

Si su aparato no funciona, asegúrese de que está bien conectado a la red eléctrica y que el cable está en buen estado. ¿Su aparato sigue sin funcionar? Diríjase a un servicio técnico autorizado (ver la lista en el folleto de servicio).

Caso o aparelho não esteja funcionar, certifique-se de que está corretamente ligado à corrente e que o cabo de alimentação se encontra em perfeitas condições de utilização. O seu aparelho continua sem funcionar? Contacte um Serviço de Assistência Técnica autorizado (consulte a lista no folheto de Serviços de Assistência Técnica).

Εάν η συσκευή σας δεν λειτουργεί, βεβαιωθείτε ότι έχει συνδεθεί σωστά στην πρίζα και ότι το καλώδιο βρίσκεται σε καλή κατάσταση. Η συσκευή σας εξασκονυθεί να μη λειτουργεί! Απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις (δείτε τη λίστα στο φυλλάδιο σέρβις).

Hvis apparatet ikke virker, kontroller om det er tilsluttet netforsyningen. Virker apparatet stadig ikke? Kontakt et autoriseret serviceværksted (se listen i servicehæftet).

Om apparaten inte fungerar, kontrollera att den är ansluten till elnätet och att sladden är i gott skick. Vad gör jag ifall apparaten fortfarande inte fungerar? Vänd dig till ett auktoriserat servicecenter (se listen i servicehäftet).

Jos laite ei toimi, tarkasta, että siihen on kytketty virta oikein ja että johto on kunnossa. Eikö laiteesi vielääkään toimi? Ota yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun (katso yhteystiedot huoltokirjasesta).

Dersom apparatet ikke virker, sjekk at det er koblet til strømmettet, og at ledningen er i god stand. Fungerer apparatet fortsatt ikke? Kontakt et godkjent serviceverksted (se listen i servicehåndboken).

Cihazınız çalışmıyorsa, elektrik şebekesine doğru şekilde bağlandığını, kablounun çalıř durumda olduđunu dođrulamıř. Cihazınız hala çalıřmıyormu? Yetkili bir servis merkezinine bařvurun (servis kitapçımdaki listeye bakınız).

Если ваш прибор не работает, проверьте, правильно ли он подключен к сети, исправен ли шнур. Прибор по-прежнему не работает? Обратитесь в аккредитованный центр технического обслуживания (см. список в паспорте изделия).

Якщо прилад не працює, переконайтеся, що він правильно підключений до мережі та шнур у доброму стані. Прилад усе одно не працює? Зверніться в один з акредитованих центрів технічного обслуговування (див. список у паспорті виробу).

Εφείρου η συσκευή ήσας δεν λειτουργεί, βεβαιωθείτε ότι έχει συνδεθεί σωστά στην πρίζα και ότι το καλώδιο βρίσκεται σε καλή κατάσταση. Η συσκευή ήσας εξασκονυθεί να μη λειτουργεί! Απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις (δείτε τη λίστα στο φυλλάδιο σέρβις).

Če naprava ne deluje, preverite, ali je kabel pravilno priključen v električno omrežje, oziroma se prepričajte, da kabel ni poškodovan. Vaša naprava še vedno ne deluje? Obrnite se na pooblaščen servisni center (glejte seznam v servisni knjžici).

Čo naprava ne deluje, preverite, ali je kabel pravilno priključen v električno omrežje, oziroma se prepričajte, da kabel ni poškodovan. Vaša naprava še vedno ne deluje? Obrnite se na pooblaščen servisni center (glejte seznam v servisni knjžici).

Ako vaš aparat ne radi, proverite da li je pravilno povezan na električnu mrežu i da li je kabel u dobrom stanju. Vaš aparat i dalje ne radi? Obratite se ovlašćenom servisu (vidi listu u knjižici o postprodajnim uslugama).

Ako uređaj ne radi, proverite je li ispravno priključen u utičnicu i je li kabel u dobrom stanju. Vaš uređaj još uvijek ne radi? Obratite se ovlašćenom servisu (vidi popis u jamstvenom listu).

Ako vaš aparat ne radi, proverite da li je ispravno priključen na električnu mrežu i je li kabel u dobrom stanju. Vaš aparat i dalje ne radi? Obratite se ovlašćenom servisu (vidi listu u knjižici o postprodajnim uslugama).

Ако уредът Ви не работи, проверете дали е правилно свързан със захранването и дали кабелът е в добро състояние. Ако уредът продължава да не работи: Обърнете се към оторизиран сервисен център (виж списъка в книжката за експлоатация).

Кui teie seade ei tööta, veenduge, et see oleks korralikult vooluvõrku ühendatud ja et juhe oleks heas seisukorras. Teie seade ei tööta ikka? Pöörduge volitatud teenindusettevõtte poole (tutvuge nende loeteluga kasutusjuhendis).

Ja ierice nedarbojas, pārļiecinietes, ka tā ir pieslēgta tīklam un ka vads nav bojāts. Vā ierice joprojām nedarbojas? Vārsieties sertificētā servisa centrā (to saraksts pievienots).

Jeju jūsu prietaisais neveikļa, patikrinkite, ar jīs tinkamai prijungtas prie sektoriaus ir ar maitinimo laidas yra tinkamos būklės. Prietaisais vis tiek dirbtuvos? Kreipkitės į patvirtintas remonto dirbtuvos (ar sąrašą aptarnavimo knygeleje).

İذا لم يعمل الجهاز الخاص بك، فيرجى التحقق من أنه متصل بشكل صحيح بالتيار الكهربى ومن أن الكابل في حالة جيدة. هل الجهاز الخاص بك لا يزال لا يعمل؟ يرجى الاتصال بمركز متمد لخدمة العملاء (انظر القائمة في كتيب الخدمة).

در صورتى كه دستگاه شما كار نمى كند، مطمئن شويد دستگاه به برق وصل است و سيم برق در وضعیت مناسبى قرار دارد. آیا دستگاه شما هنوز كار نمى كند؟ لطفاً با مركز خدمات مجاز تماس بگيريد (ليست مراكز مجاز در همين دفترچه از انه شده است).

Ak váš prístroj nefunguje, skontrolujte, či je správne zapojený do zásuvky a či je kábel v poriadku. Zariadenie stále nefunguje? Obráťte na autorizované servisné stredisko (pozrite si zoznam v servisnej knižke).

a a készüléke nem működik, ellenőrizze, hogy megfelelően van-e csatlakoztatva, és hogy a kábel jó állapotban van-e. A készülék továbbra sem működik? Ez esetben forduljon a közeli hivatalos szakszervizhez (a szervizlistát ld. a szervizkönyvben).

หากเครื่องใช้ไฟฟ้าของคุณไม่ทำงาน โปรดตรวจสอบว่าได้เสียบปลั๊กแล้วหรือไม่ หรือสายไฟของคุณชำรุดหรือปลั๊กไม่ดีหรือไม่ หากพบว่าคุณไม่สามารถใช้งานได้ตามปกติ โปรดขอความช่วยเหลือจากผู้บริการที่ปรึกษาบริการ (ดูรายชื่อศูนย์บริการจากผู้บริการในคู่มือการใช้งาน)

기기가 작동하지 않을 경우, 전원 연결 및 전선 상태를 확인하십시오. 기기가 여전히 작동하지 않습니까? 이 경우 공인 서비스 센터에 문의하십시오 (서비스 책자 내 리스트를 참조).

Nếu thiết bị của bạn không hoạt động, hãy chắc chắn rằng nó đã được kết nối đúng với nguồn điện, dây điện trong tình trạng tốt. Thiết bị của bạn vẫn không hoạt động? Xin vui lòng liên hệ với trung tâm dịch vụ ủy quyền (xem danh sách trong cuốn số tay).

如果您的設備未能正常運作，請檢查是否已經插電，並檢查線路是否是正常狀態。如果設備依然無法運作，請聯繫授權服務中心(詳情請參閱清單中的服務手冊)。